

SNA News

Número 36
Mayo 2013

Un servicio de información del Grupo de Trabajo
Intersecretarial en cuentas nacionales (GTICN)
Publicado por DENU

Para documentos e informes de reuniones del GTICN visite
<http://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/iswqna.asp>

Decisiones de la Comisión de Estadística sobre las Cuentas Nacionales

División de Estadística de las Naciones Unidas (DENU)

El 44º período de sesiones de la Comisión de Estadística se celebró en Nueva York del 26 de febrero al 1 de marzo de 2013. En el marco del tema 3 c) del programa Cuentas Nacionales, la Comisión adoptó una serie de decisiones y ofreció orientación a la comunidad mundial de estadística sobre el programa de cuentas nacionales. Examinó el informe del Grupo de Trabajo Intersecretarial en Cuentas Nacionales GTICN)¹. La Comisión de Estadística:

a) Acogió con beneplácito el informe del GTICN y expresó su reconocimiento por la labor realizada por el Grupo de Trabajo en el curso del año anterior;

b) Encomió los avances para poner el Sistema de Cuentas Nacionales, 2008² (SCN (2008) a disposición de los interesados en los idiomas oficiales de las Naciones Unidas, y expresó su reconocimiento a las instituciones y los países que han participado en los trabajos de traducción;

c) Hizo suyo el programa de trabajo del GTICN y el Grupo Asesor de Expertos sobre las

cuentas nacionales, acogió con beneplácito la decisión de dar prioridad al tratamiento de las cuestiones planteadas como resultado de la aplicación del SCN 2008, y pidió al GTICN que informara sobre los resultados a la Comisión a su debido tiempo;

d) Expresó su reconocimiento por las actividades realizadas por las organizaciones internacionales, las comisiones regionales, otras organizaciones regionales y los países que proporcionan asistencia técnica bilateral para facilitar la aplicación del SCN 2008 y la compilación de las estadísticas de apoyo;

e) Agradeció los adelantos realizados en la elaboración y finalización de una serie de manuales, guías y directrices para facilitar la aplicación del SCN 2008 y la compilación de las estadísticas de apoyo e instó al Grupo de Trabajo a agilizar la elaboración de las guías y directrices;

f) Tomó nota de los resultados de los estudios sobre los planes por países para la aplicación del SCN 2008 y la compilación de las estadísticas de apoyo, y señaló con preocupación que, pese a los avances registrados en un conjunto de países, muchos están todavía muy lejos de poder efectuar los ajustes necesarios en sus colecciones de estadísticas de apoyo para aplicar el SCN;

¹ E/CN.3/2013/4
<http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc13/2013-4-NationalAccounts-E.pdf>.

² Publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: E.08.XVII.29
<http://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/sna2008.asp>.

g) Instó a los países a elaborar marcos de planificación estratégica que tengan en cuenta las prioridades del programa nacional de trabajo sobre las cuentas nacionales y las estadísticas de apoyo para coadyuvar a la formulación de políticas basadas en pruebas y a asignar suficientes recursos al programa de trabajo estadístico sobre la aplicación del sistema de cuentas nacionales y la compilación de las estadísticas de apoyo;

h) Solicitó a la División de Estadística de las Naciones Unidas que, en colaboración con el Grupo de Trabajo, los países y otras organizaciones regionales que prestan apoyo en esta labor, que mejoren la coordinación, la promoción y los recursos para la aplicación del SCN 2008 y las estadísticas de apoyo en el plano nacional, cuando sea necesario, mediante la promoción de un compromiso más firme de los gobiernos nacionales a fin de impulsar el programa de trabajo para las cuentas nacionales y las estadísticas de apoyo;

i) Solicitó a los países que, como parte de esa labor, brinden apoyo a la División de Estadística de las Naciones Unidas, teniendo en cuenta, entre otras cosas, la coordinación, la participación política y los recursos en el ámbito nacional, la experiencia adquirida en otras iniciativas internacionales, como el Programa de Comparación Internacional y la Estrategia Mundial para Mejorar las Estadísticas de Agricultura y el Medio

Rural, el intercambio de experiencias nacionales y la participación del sistema estadístico nacional, incluidos los bancos centrales y otros ministerios, al igual que los mecanismos de presentación de datos y metadatos a las organizaciones regionales e internacionales, los programas informáticos comunes existentes y otros instrumentos para compilar las cuentas nacionales, y las medidas de carácter más general que están considerando los países para realizar adelantos;

j) Solicitó al Grupo de Trabajo que en 2014 informe a la Comisión sobre los avances registrados en la mejora de la coordinación, la promoción y la financiación para aplicar el SCN 2008 y las estadísticas de apoyo;

k) Reconoció que la compilación del producto interno bruto es parte fundamental de la información estadística que deben presentar los países y elemento esencial para la formulación de la respuesta estadística en el marco del programa de trabajo sobre las medidas más generales de progreso estipuladas en el documento final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Río+20)³.

l) Solicitó al Grupo de Trabajo y a las comisiones regionales que velen por que la reunión, la validación y la difusión de los datos proporcionados por los países se lleven a cabo de forma armonizada y se eviten duplicaciones innecesarias.

Tratamiento de la producción de los bancos centrales

Grupo de Trabajo Intersecretarial en Cuentas Nacionales (GTICN)

Las recomendaciones para medir la producción de los bancos nacionales del SCN 2008 y del Sistema Europeo de Cuentas (SEC 2010) son ligeramente distintas. Las diferencias consisten principalmente en la manera en que se clasifican los servicios de los bancos centrales: como producción comercial o como producción no destinada al mercado, y en la identificación de qué sector consume los servicios pertinentes.

El SCN 2008 señala tres categorías de servicios prestados por el banco central: i) servicios de política monetaria; ii) servicios de intermediación financiera; y iii) servicios de supervisión (*párrafo 6.151*).

Los servicios de política monetaria se consideran “... de naturaleza colectiva, sirviendo a la comunidad

en su conjunto y por lo tanto representan una producción no de mercado”. El uso de estos servicios colectivos se deberá asignar a la administración pública central con una transferencia corriente del banco central a la administración pública como transacción de contrapartida.

En cambio, “los servicios de intermediación financiera son de carácter individual y, en ausencia de intervención política sobre las tasas de interés cobradas por los bancos centrales, son tratados como producción de mercado”, pagaderos por los unidades a las que se presten.

³ Resolución 66/288 de la Asamblea General.

Los servicios de supervisión son normalmente casos límite y pueden ser de mercado o no de mercado, según el nivel de los honorarios en comparación con los costos. Cuando son de mercado se registran como consumo intermedio de los intermediarios financieros. Cuando son no de mercado, se registran como gastos de consumo del gobierno.

En caso de que no se pueda establecer la distinción entre las tres categorías antedichas, el SCN 2008 recomienda que la totalidad de la producción del banco central se trate como no de mercado y se valore por la suma de los costos (*párrafo 6.152*).

El SEC 2010 también establece una distinción entre las tres categorías de servicios antedichas. No obstante, toda la producción de los bancos centrales se considera producción de mercado y, por convención, se valora por la suma de los costos.

A este respecto, se señala que los cálculos de prueba de los servicios de intermediación financiera medidos indirectamente (SIFMI) para los bancos centrales en Europa han dado resultados decepcionantes. Por consiguiente, el SEC 2008 declara que en Europa no se deberán calcular SIFMI para los bancos centrales.

Solamente la parte de la producción total del banco central que no se vende (= suma de costos menos comisiones y honorarios) debe asignarse, por convención, al consumo intermedio de otros intermediarios financieros (Las corporaciones autorizadas a recibir depósitos, excepto el banco central (S122), y otros intermediarios financieros, excepto seguros y fondos de pensión (S125) – en proporción al valor añadido respectivo de cada uno de estos subsectores), con una transferencia corriente como contrapartida del banco central.

El método del SEC para medir la producción de los bancos centrales como la suma de los costos, se puede considerar una aplicación simplificada de la

directriz más minuciosa facilitada por el SCN 2008, y por tanto, en este respecto, se puede considerar al SEC 2010 generalmente en conformidad con el SCN 2008.

Cuando se trata del uso de los servicios del banco central no cubiertos por honorarios explícitamente cobrados, la diferencia entre el SEC 2010 (solo se considera usuarios a los intermediarios financieros) y el SCN 2008 (el gobierno general se considera el usuario de estos servicios) es más obvia.

Los párrafos 6.151 a 6.156 del SCN 2008 contemplan dos opciones para la producción de los bancos centrales: a) producción no de mercado y b) producción de mercado. La opción a) se basa en que los servicios del banco central benefician a la sociedad en conjunto, mientras que la opción b) sostiene que dichos servicios contribuyen al funcionamiento de los intermediarios financieros. El SCN 2008 considera, así, al gobierno general usuario de los servicios no de mercado.

El SEC 2010 sigue un razonamiento distinto. Considera el conjunto total de los servicios del banco central producción de mercado y asigna la producción, con exclusión de los honorarios explícitamente cobradas a otras unidades, a los intermediarios financieros en conjunto.

Con arreglo a la metodología del SEC 2010, ninguna actividad del banco central (excepto los honorarios cobrados explícitamente al gobierno o a los hogares) afecta al PIB ni a la demanda final. En cambio, según la metodología del SCN 2008, el PIB y la demanda final estarán afectados si la producción del banco central se asigna al gobierno. Por tanto, la plena aplicación de las recomendaciones del SCN 2008 y el SEC 2010 sobre el tratamiento de la producción del banco central puede plantear un problema para la comparabilidad internacional de datos sobre el PIB y el consumo final del gobierno entre países

La Base de datos de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y la Organización Mundial del Comercio (OMC) sobre el comercio en valor añadido

Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos

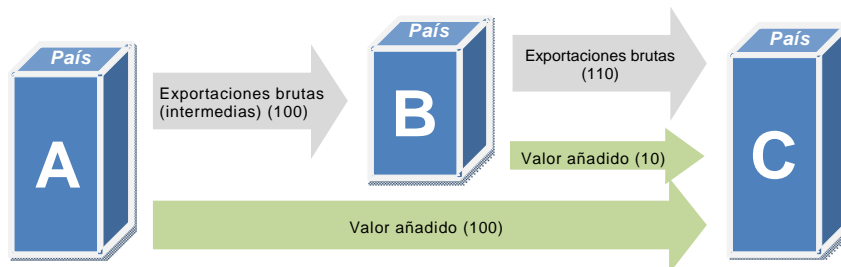
Las cadenas de valor mundiales son actualmente una característica dominante de la economía mundial. Este proceso de fragmentación internacional impulsado por los adelantos de la tecnología, el costo, el acceso a recursos y mercados y las reformas de política comercial, plantea un reto a la manera convencional en que vemos e interpretamos el comercio¹ y, en particular, las políticas que formulamos en torno a él. Las medidas comerciales tradicionales que registran grandes corrientes de bienes y servicios cada vez que cruzan fronteras, pueden, por sí solas, conducir a la adopción de decisiones desacertadas. En respuesta a estos retos, la OCDE y la Organización Mundial del Comercio (OMC) han emprendido una iniciativa conjunta para elaborar una base de datos de indicadores del comercio en valor añadido e incorporarla en el sistema internacional de estadística.

Los resultados preliminares se dieron a conocer el 16 de enero de 2013, y se actualizaron en mayo del mismo año.

En esta nota se presenta un resumen general de los resultados preliminares de la iniciativa y una indicación de los planes futuros.

¿Qué es el comercio en valor añadido?

La iniciativa del comercio en valor añadido (TiVA) se ocupa de la doble contabilización implícita en las corrientes brutas de comercio actuales y, en su lugar, mide las corrientes relacionadas con el **valor** que se **añade** (remuneraciones laborales, impuestos y ganancias) por un país a la producción de cualesquiera bienes o servicios exportados.



Este sencillo ejemplo muestra que el país A exporta 100 dólares de bienes producidos íntegramente en el país A al país B, el cual, posteriormente los procesa antes de exportarlos al país C, donde se consumen. El país B añade 10 dólares de valor a los bienes y exporta 110 dólares al país C. Las medidas comerciales convencionales arrojan un balance total de exportaciones e importaciones mundiales de 210 dólares, pero solo 110 dólares de valor añadido se ha generado en su producción. Las medidas convencionales también muestran que el país C tiene un déficit comercial de 110 dólares con el país B, y absolutamente ningún comercio con el país A, pese al

hecho de que el país A es el principal beneficiario del consumo del país C. En cambio, si seguimos el rastro de las corrientes de valor añadido, el déficit comercial del país C con el país B se reduce a 10 dólares y ahora arroja un déficit de 100 dólares con el país A.

¿Cómo se mide el comercio en términos de valor añadido?

Los indicadores del comercio en valor añadido se derivan de cuadros de insumo-producto mundiales elaborados por la OCDE, que describen interacciones de productores y consumidores de 57 economías, en

representación de 95% de la producción mundial (véase también www.oecd.org/trade/valueadded).

¿Qué nos puede decir la base de datos?

El objetivo de la base de datos es contribuir a la formulación de política comercial en una serie de sectores, y reflejar mejor:

- Las contribuciones, considerablemente más elevadas, de los servicios de las cadenas de valor mundiales;
- El verdadero carácter de las interdependencias económicas
- El papel de las economías emergentes en las cadenas de valor mundiales; y
- La forma en que las convulsiones de la oferta y la demanda pueden afectar la producción en las fases iniciales y finales.

La importancia de mercados abiertos y eficientes

La producción de servicios representa alrededor de dos terceras partes del PIB en la mayor parte de las economías desarrolladas. No obstante, en cifras brutas, el comercio en servicios normalmente representa menos de una cuarta parte del comercio total. Pero la contabilización del valor añadido por las industrias de servicios en la producción de bienes muestra que el sector de servicios da cuenta de más de 50% del total de las exportaciones en los Estados Unidos, el Reino Unido, Francia, Alemania e Italia y cerca de una tercera parte en China (gráfico 1), con una importante contribución (normalmente, un tercio) en todos los bienes (gráfico 2) prestados por proveedores de servicios, tanto extranjeros como nacionales. Por ejemplo, en Francia, más de la mitad del valor añadido nacional generado en la producción de material de transporte y piezas de recambio proviene de industrias de servicio francesas.

Gráfico 1
Proporción del valor añadido del total de las exportaciones brutas correspondiente a los servicios, 2009
(Porcentaje)

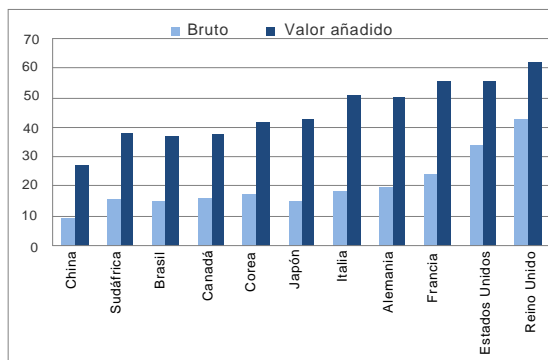
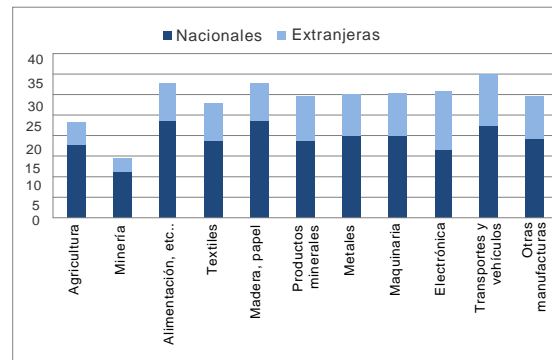


Gráfico 2
Proporción de las exportaciones brutas en bienes correspondiente a los servicios, 2009
(Porcentaje)



Las exportaciones requieren importaciones

Para mejorar la productividad y permanecer competitivo en un mundo dominado por cadenas de valor mundiales es imprescindible el acceso a importaciones eficientes de bienes y servicios intermedios.

En 2009, alrededor de una tercera parte del valor total de las exportaciones de material de transporte y piezas de recambio por la mayoría de los principales productores tuvieron su origen en el extranjero (gráfico 3), lo que refleja la emergencia de centros regionales de producción. En los Estados Unidos y el Japón, las proporciones representaron solo alrededor de una quinta parte, lo que indica sus mayores posibilidades de obtener insumos de proveedores nacionales, pero esto también se puede decir de Italia, posiblemente

como resultado de la existencia de eficientes redes nacionales de empresas pequeñas y medianas. Como dato interesante cabe señalar que en 2009, las exportaciones de Alemania superaron a las de Estados Unidos por cerca de 40% en cifras brutas, pero por menos de 10% en términos de valor añadido.

Pautas similares están apareciendo en otras industrias. Por ejemplo, en China y la República de Corea, dos de los principales exportadores de bienes electrónicos del mundo, en 2009 el contenido extranjero de las exportaciones de estos productos sobrepasó el 40% (gráfico 4). En México, la proporción fue de más de 60%. En cifras brutas, México exportó más de 40% más que el Reino Unido, pero en valor añadido estas posiciones se invirtieron, con una ventaja del Reino Unido sobre México de más de 20% en exportaciones de valor añadido nacional

Gráfico 3
Bienes de transportes, Contenido de importación de las exportaciones, en miles de millones de dólares de EE.UU., 2009

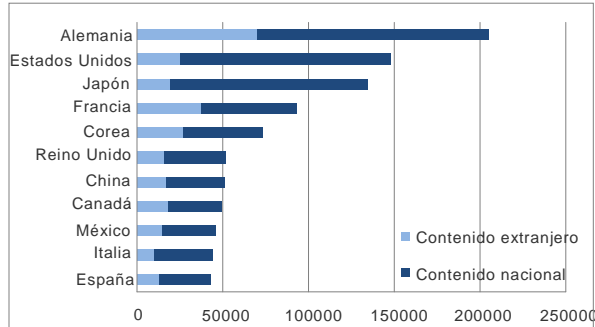
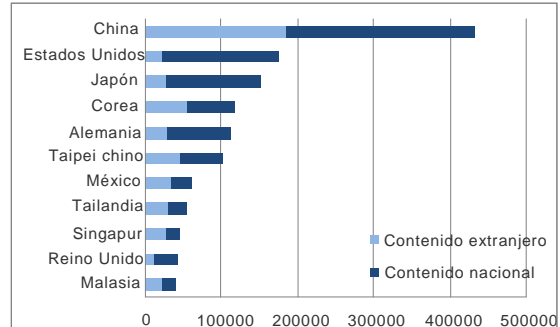


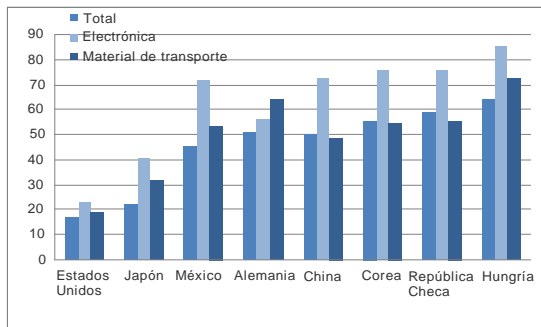
Gráfico 4
Bienes electrónicos, Contenido de importación de las exportaciones, en miles de millones de EE.UU., 2009



Una proporción considerable de importaciones de productos intermedios se utiliza para producir exportaciones

En la mayor parte de las economías, alrededor de una tercera parte de las importaciones de productos intermedios se destina al mercado de exportación. No es de extrañar que, cuanto más pequeña es la economía mayor suele ser esta proporción, pero incluso en los Estados Unidos y el Japón estas proporciones llegan a ser de cerca de 15% y 20%, respectivamente, de la economía total, con una mayor incidencia de importaciones intermedias en algunas industrias sumamente integradas. Por ejemplo, en Japón, cerca de 40% de todas las importaciones intermedias de material de transportes y piezas de recambio acaban en las exportaciones (gráfico 5).

Gráfico 5
Importaciones intermedias incorporadas en las exportaciones, 2009, Porcentaje del total de importaciones intermedias



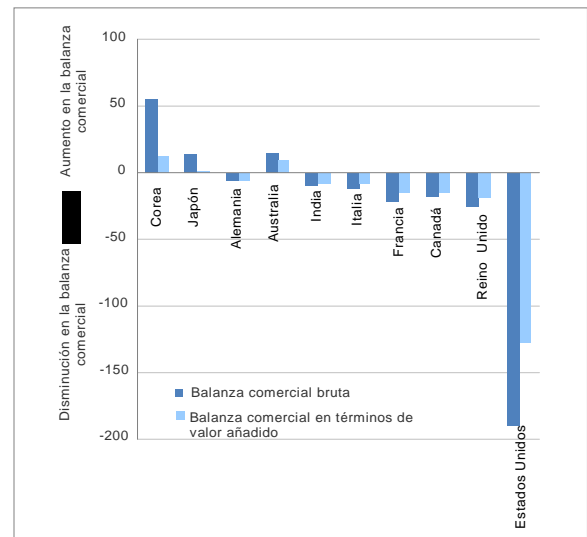
En la mayoría de los demás países, la proporción de las importaciones intermedias incorporadas en las exportaciones es considerablemente más alta. En Hungría, dos tercera partes de las importaciones intermedias se destinan al mercado de exportación después de someterlas a procesos adicionales de elaboración, y en el caso de las importaciones intermedias de bienes electrónicos, esta proporción ronda el 90%. En China, la República de Corea y México, cerca de tres cuartas partes del total de importaciones intermedias de bienes electrónicos se incorporan en las exportaciones. La base de datos de comercio en valor añadido también indica que más de 80% de las importaciones intermedias de China de productos textiles acaban en las exportaciones.

Las cosas no son siempre lo que parecen: Las pautas de comercio cambian

La situación de la balanza comercial bilateral puede cambiar considerablemente cuando se mide en cifras de valor añadido, aunque la balanza comercial total no se vea afectada. Por ejemplo, en 2009, el superávit comercial bilateral de China con los Estados Unidos era más de 60.000 millones de dólares (un tercio) menos en términos de valor añadido. Esto se debe, en parte, a la mayor proporción de importaciones de valor añadido de los Estados Unidos en la demanda final china (gráfico 6), pero también al hecho de que una proporción considerable (un tercio) de las exportaciones de China reflejan contenido extranjero —el fenómeno “Factory Asia”.

Por ejemplo, un volumen considerable de exportaciones de valor añadido de la República de Corea y el Japón pasa por China en ruta a sus consumidores finales, lo que redundaría en una marcada reducción del déficit comercial de China con estos países, pero también en mercados superávit comerciales japoneses y coreanos con otros países. De manera análoga, el importante déficit comercial de la República de Corea con Japón en cifras brutas desaparece cuando se mide en cifras de valor añadido.

Gráfico 6
Cambios en las balanzas comerciales bilaterales de China, en miles de millones de dólares de EE.UU., 2009



Contenido de la base de datos

La publicación de la base de datos en mayo de 2013, presentaba datos sobre 57 economías, incluidos todos los países de la OCDE, y Rusia, Brasil, China, India, Indonesia y Sudáfrica, correspondientes a los años 1995, 2000, 2005, 2008 y 2009, desglosados en 18 industrias. Los indicadores de la base de datos incluían:

- Exportaciones brutas por industrias desglosadas por su contenido nacional y extranjero, con el contenido nacional dividido en tres componentes (directos, indirectos y reimportados) y los componentes extranjeros agrupados por país de origen;
- Contenido de servicios de las exportaciones brutas, por industrias de exportación (desglosado por origen extranjero o nacional);
- Balanzas comerciales bilaterales basadas en corrientes de valor añadido incorporado en la demanda nacional final, y
- Importaciones intermedias incorporadas en las exportaciones, como porcentaje del total de las importaciones intermedias.

Publicaciones futuras

En las publicaciones futuras continuará aumentando el número de los países y los años considerados, así como el desglose por industrias, el número de indicadores y el grado de detalle de los datos presentados.

Un importante aspecto de los trabajos que sirven de base a la iniciativa del comercio en valor añadido es la elaboración de una base de datos de insumo-producto mundial. Esta versátil herramienta se presta a la elaboración de indicadores en otros diversos sectores de política. Dos importantes sectores en este aspecto tienen que ver con el 'comercio en puestos de trabajo y aptitudes', donde empezarán a publicarse indicadores para algunos países en fecha posterior este año y a más largo plazo; y también se analizará la forma en que el ingreso (ganancias) generado por las corrientes de comercio, en particular el ingreso generado a través de activos basados en conocimientos técnicos, se distribuye entre las empresas filiales. El Sistema de Información Estadística también se presta al cálculo de indicadores en otros sectores, como las huellas de carbono, del que se ocupará la OCDE para actualizar

sus resultados anteriores, en particular como parte de los indicadores de crecimiento ecológico de la OCDE.

Calidad de las estadísticas

Conviene subrayar que los indicadores mostrados en la base de datos del comercio en valor añadido son **estimaciones**. Las estadísticas oficiales brutas elaboradas por instituciones nacionales de estadística arrojan cifras incompatibles con los totales de exportaciones e importaciones mundiales; incompatibilidad que se acentúa cuando se consideran las situaciones de los países asociados bilaterales. Los cuadros de insumo-producto mundiales, en los que se basan los indicadores del comercio en valor añadido, eliminan, necesariamente, dichas incompatibilidades, como las que reflejan distintos tratamientos nacionales de las reexportaciones y el comercio en tránsito (por ejemplo, a través de centros comerciales como Hong Kong, Región Administrativa Especial de China), para lograr un cuadro coherente del comercio mundial. En el caso de los países sobre los que se presentan datos, las cifras totales de exportaciones e importaciones son compatibles con las estimaciones de las cuentas nacionales oficiales. Pero las situaciones de comercio bilateral presentadas en la base de datos (basadas en corrientes brutas) y las publicadas por las instituciones nacionales de estadística pueden diferir. La comunidad internacional está trabajando para alcanzar una perspectiva coherente de las corrientes de comercio internacional, en particular en el sector de servicios, en el que existen marcadas discrepancias cuando se comparan las estadísticas nacionales.

Se están llevando a cabo otros trabajos en la OCDE para elaborar cuadros de insumo-producto y de uso-oferta más detallados, que capten mejor la dimensión internacional inherente en la producción mundial. En la mayoría de los países la elaboración y el análisis de los cuadros de oferta-uso se basan en el supuesto de que existe homogeneidad en la organización de las empresas que se dedican a una actividad económica determinada. Este siempre se ha considerado un supuesto muy hipotético, pero la organización mundial de las empresas, hoy en día, reflejada en una explosión de empresas de elaboración, negociantes, empresas sin fábricas, entidades con fines especiales, etc. y la creciente importancia de las transacciones relativas a los conocimientos técnicos, han hecho que esta suposición sea aun más improbable.

Para responder mejor a la creciente necesidad de comprender el comercio en la actualidad, así como las cadenas de valor mundial, lo que se necesita son cuadros de oferta-uso que ofrezcan desgloses por actividad sobre esta base. En términos simples, tal vez burdos, lo que se necesita son desgloses que puedan categorizar a las firmas con arreglo a la intensidad con que se dediquen a la exportación e importación; lo cual fue el tema de una reunión de trabajo organizada por la Dirección de Estadística de la OCDE en octubre de 2012. Esta y otras iniciativas afines constituirán un tema esencial de la conferencia sobre la medición del comercio internacional en función del valor añadido, prevista provisionalmente por la OCDE para los días 5 y 6 de diciembre de 2013.

Acceso a la base de datos

Se puede acceder a la base de datos OCDE-OMC TiVA a través del portal de estadísticas de la OCDE <http://stats.oecd.org/> bajo el tema “**International Trade and Balance of Payments**” y del portal de la OMC <http://www.wto.org/miwi>

Para más información sobre la metodología de la base de datos y los indicadores del TIVA sírvanse consultar www.oecd.org/trade/valueadded.

Para cualquier consulta sobre las bases de datos se ruega dirigirse a TIVA.contact@oecd.org

¹ Para fines de esta nota, se entiende por comercio el comercio internacional.

Medición de la exhaustividad de las cuentas nacionales

Comisión Económica para África

El sector no estructurado desempeña un papel importante en las economías en desarrollo, en particular en África, como una de las fuentes principales de empleo y, por ende, de ingreso; así como uno de los principales productores de bienes y servicios y contribuyente, de este modo, al PIB de la economía.

Las estadísticas relativas al sector no estructurado son útiles y esenciales para el análisis y la formulación de política en una variedad de esferas, como la reducción de la pobreza, la fuerza laboral y el empleo, la contribución de la mujer a la economía, y la economía y el desarrollo social. Según la Organización Internacional del Trabajo (OIT), durante el período de 2000 a 2007, la población activa de África aumentó en 96 millones de personas, mientras que solo se añadieron 63 millones de puestos de trabajo. Como resultado, 33 millones de personas no tenían trabajo estructurado y tendrían que sobrevivir gracias a diversos trabajos no estructurados.

Según cálculos de la publicación *African Economic Outlook 2012* (véase http://www.africaneconomicoutlook.org/en/in-depth/youth_employment/) África, con, aproximadamente, 200 millones de jóvenes de 15 a 24 años, tiene actualmente la población más joven y se prevé que esta población se duplique para 2045. En

general, será difícil que el sector estructurado pueda absorber a todos los nuevos solicitantes de empleo en el futuro próximo, por lo que el sector no estructurado tendrá que seguir desempeñando un papel esencial en el mercado laboral.

En lo que se refiere a integración regional en África, si bien las estadísticas oficiales correspondientes a 2011 indican que el comercio intraafricano representa solo 12,8% del comercio exterior total, algunos estudios monográficos han comprobado que el comercio transfronterizo no oficial puede suponer desde 15% del comercio exterior total en Nigeria, a más de 200% en países como la República Centroafricana y Guinea Ecuatorial. Debido a su carácter no oficial, medir debidamente el tamaño y la contribución del sector no estructurado y el empleo no estructurado ha constituido un auténtico reto para muchos países africanos.

La reciente encuesta, dirigida por la Comisión Económica para África, muestra que las dificultades también se extienden a cuestiones relativas a los métodos que se han de utilizar para recopilar los datos, la frecuencia de la recopilación de datos de manera eficiente en función del costo y las metodologías más idóneas para incorporar al sector no estructurado en el PIB y las cuentas nacionales.

Contra este telón de fondo, la Comisión Económica para África de las Naciones Unidas, en unión del Banco Africano de Desarrollo, la Organización Internacional del Trabajo, AFRISTAT y el Instituto Nacional de Estadísticas de Camerún, organizó una reunión del Grupo técnico africano sobre el empleo y el sector no estructurado de la economía (AGEIS) en Yaundé, Camerún, del 29 de abril al 3 de mayo de 2013. El propósito de la reunión era examinar e intercambiar experiencias y prácticas de la región y fuera de ella y señalar los métodos y procedimientos más apropiados para uso de los países en sus planes de trabajo en el continente africano.

Se invitó a la reunión a 40 expertos en cuentas nacionales de 20 países, que participaron activamente y respondieron a la antedicha encuesta sobre el sector no estructurado, además de expertos de organizaciones afines internacionales y regionales y algunos de los autores de un reciente manual sobre métodos estadísticos en esta materia, recomendado internacionalmente, titulado *Measuring Informality: A Statistical Manual on the Informal Sector and Informal Employment* (ILO, 2012, que se puede obtener en http://www.ilo.org/stat/Publications/WCMS_182300/language--en/index.htm).

Los participantes en la reunión examinaron y sometieron a debate las principales recomendaciones internacionales y la pertinencia de las mismas que refleja el Manual. Compartieron e intercambiaron experiencias de sus países, consideraron los principales métodos y metodologías sobre medios de incorporar los datos relativos al sector no estructurado y el empleo no estructurado en el cálculo de las cuentas nacionales. Los participantes también señalaron aspectos técnicos pendientes que habrá de considerar el Proyecto interregional de la Cuenta de las Naciones Unidas para el Desarrollo: “Uso de los datos sobre el sector privado e informaciones conexas para lograr la exhaustividad de las cuentas nacionales”, que se celebrará bajo la égida de la Comisión Europea para África. Además, varios países han expresado su interés en servir de países experimentales para el proyecto.

A continuación se presentan, resumidos, algunos de los principales resultados de la reunión. En cuanto a los métodos de recopilación de datos, la experiencia demuestra que las encuestas modulares mixtas, utilizadas en numerosos países, son las más adecuadas en el contexto africano, ya que facilitan mucha información útil para el cálculo del empleo no

estructurado, el empleo en el sector no estructurado y otros datos sobre dicho sector.

En el período comprendido entre dos encuestas, los países deben formular preguntas apropiadas para medir el empleo no estructurado y el empleo en el sector no estructurado mediante encuestas familiares organizadas y realizadas en los países. Al mismo tiempo, se alienta a los países a acelerar la recopilación, elaboración, compilación y difusión de datos, y a publicar oportunamente los resultados finales a través de cuestionarios simplificados, utilizar dispositivos móviles para la recopilación de datos, facilitar recursos adecuados y mejorar la planificación de la tabulación y el análisis.

En lo que respecta a cómo incorporar los datos del sector no estructurado en las cuentas nacionales, la reunión llegó a la conclusión de que el método directo es el más idóneo para este fin. No obstante, dada la irregularidad con que se llevan a cabo las encuestas, se recomendó el método indirecto entre dos encuestas principales. Los participantes pidieron que se elaborasen guías para la aplicación de métodos indirectos, con estudios de casos ilustrativos.

En este aspecto, el Proyecto de la Cuenta para el Desarrollo contribuirá al fortalecimiento de la capacidad en los países del continente africano. Durante la ejecución del Proyecto, los organismos regionales y subregionales mantendrán estrechas relaciones de trabajo para aportar contribuciones técnicas.

El manual de operaciones que se preparará en el marco del proyecto de la Cuenta para el Desarrollo reflejará y elaborará metodología más detallada para incorporar datos sobre el sector no estructurado en las cuentas nacionales, incluidos métodos indirectos.

En lo que se refiere a conceptos y definiciones de no estructuración, los países convinieron en la necesidad de adoptar un conjunto común de criterios para definir el empleo no estructurado y el sector no estructurado en general. El conjunto de criterios seguirá las recomendaciones formuladas en el Manual de la Organización Internacional del Trabajo para medir la no estructuración y aprovechar las buenas prácticas y experiencia en los países africanos. Los resultados de la reunión del AGEIS se darán a conocer en el próximo período de sesiones de la Comisión de Estadística para África (StatCom-Africa).

Estado de la sociedad civil mundial y el voluntariado – últimas conclusiones de la aplicación del manual sin fines de lucro de las Naciones Unidas

Centro de Estudios sobre la Sociedad Civil de la Universidad Johns Hopkins

El Centro de Estudios sobre la Sociedad Civil de la Universidad Johns Hopkins anunció recientemente la publicación de un informe, *“The State of Global Civil Society and Volunteering – Latest findings from the implementation of the UN Nonprofit Handbook”*, que compara datos de los dieciséis países que han puesto en práctica las instrucciones del Manual de las Naciones Unidas sobre Instituciones sin Fines de Lucro. El informe señala que durante los últimos treinta años o más ha estallado una “revolución asociativa mundial”, una ola de actividad organizada, privada, voluntaria y sin fines de lucro se ha extendido por el mundo y se sirve de datos generados por oficinas de estadística en los dieciséis países¹. El informe íntegro se puede consultar en <http://bit.ly/WuRrhZ>.

El *Manual sobre las Instituciones sin Fines de Lucro en el Sistema de Cuentas Nacionales* (Naciones Unidas, 2003, disponible en http://unstats.un.org/unsd/publication/SeriesF/SeriesF_91E.pdf) recomienda la elaboración de datos sobre instituciones sin fines de lucro en el marco del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) 1993. El marco para las instituciones sin fines de lucro y los conceptos y clasificaciones afines están diseñados como extensión y aclaración de los que sirven de base al SCN 1993. La elaboración de datos sobre estas instituciones tiene por objeto mejorar y poner a disposición de los interesados datos sobre un sector de creciente importancia, al que con frecuencia se presta escasa atención, o no se le presta ninguna, en la compilación de cuentas nacionales de la economía en conjunto. El Manual es fruto de la estrecha colaboración entre el Centro de Estudios sobre la Sociedad Civil de la Universidad Johns Hopkins y la División de Estadística de las Naciones Unidas. Estas instituciones están colaborando nuevamente en la actualización del Manual para incluir las recomendaciones del SCN 2008, la última norma para la compilación de cuentas nacionales, así como experiencias derivadas de la aplicación del Manual.

El sector de las instituciones sin fines de lucro según lo entiende el Manual es mucho más amplio que el que se puede ver a través de las estadísticas de las cuentas nacionales oficiales. En éstas, muchas instituciones sin fines de lucro se agrupan con negocios mercantiles o agencias del gobierno, porque reciben una parte considerable de sus ingresos de honorarios y cargos o de pagos del gobierno, respectivamente. Como tal, solo las “instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares” —normalmente las financiadas en su mayor parte por filantropía— se han registrado en las cuentas nacionales. Como resultado, el sector total de las instituciones sin fines de lucro compiladas a través de cuentas satélite sin fines de lucro es, por término medio, dos veces mayor que a través de las estadísticas de las cuentas nacionales normales (3,5% frente a 1,7% del PIB en los 10 países en los que es posible esta comparación).

Seguidamente se presenta un resumen de otras conclusiones a las que se ha llegado en el informe del Centro de Estudios sobre la Sociedad Civil de la Universidad Johns Hopkins.

- La fuerza laboral de las instituciones sin fines de lucro, incluido el personal tanto remunerado como voluntario, representa 7,4% de la fuerza laboral total media de los trece países sobre los que se dispone de datos completos. En 6 de los 13 países sobre los que se dispone de datos, las instituciones sin fines de lucro representan 10% o más de la fuerza laboral total, lo que las sitúa entre los principales empleadores de cualquier industria en esos países.
- Si se incluye el valor del trabajo voluntario, las instituciones sin fines de lucro dan cuenta de 4,5% del producto interno bruto (PIB) en los 15 países sobre los que se dispone de datos.
- La inmensa mayoría (alrededor de 75%) del valor añadido bruto (VAB) de las instituciones sin fines de lucro se genera a través de actividades de

servicio, a diferencia de las actividades de expresión², en los 14 países para los que se dispone de datos.

- En general, la mayor parte de los gastos de las instituciones sin fines de lucro representan costos laborales, a diferencia del consumo intermedio —la compra de bienes y servicios de otras industrias para usarlos en su producción. Las instituciones sin fines de lucro también suelen tener pocos gastos en pagos de intereses, alquileres e impuestos.
- Dado que estas instituciones no tienen grandes superávits de operación y con frecuencia están exentas del pago de impuestos, las remuneraciones salariales suelen ser el principal, y a menudo el único, componente de su contribución al valor añadido. Las remuneraciones salariales como porcentaje del valor añadido bruto ascienden a 84%, frente a 49%, por término medio, en el resto de la economía de los trece países sobre los que se dispone de datos. Este hecho puede contribuir a explicar por qué el sector de las instituciones sin fines de lucro da cuenta, por término medio, de 7,4% de la fuerza laboral de los países objeto de estudio, pero solo 4,5% del valor añadido.
- En general, la proporción de los ingresos de las instituciones sin fines de lucro imputables a la filantropía es menor de lo que se suele creer. En realidad, 43% de sus ingresos provienen de honorarios por sus servicios, 32% de fuentes gubernamentales y solo 23% de donaciones filantrópicas. No obstante, dadas las dificultades que supone identificar la parte correspondiente al gobierno en las “transferencias” y las ventas en el mercado, es probable que estos cálculos subestimen la proporción del gobierno y exageren la de la filantropía.
- El sector de las instituciones sin fines de lucro es una presencia económica en crecimiento en países de todo el mundo. En los ocho países para los que se dispone de datos longitudinales, el sector creció a una tasa media de 5,8% al año en el período comprendido entre finales del decenio de 1990 a mediados del de 2000, frente al 5,2% registrado en las economías en conjunto en estos países³.

Los datos presentados en el informe no dejan lugar a dudas en cuanto a la importancia del sector

como fuerza económica y fuente de empleo, responsable de 10% o más de la fuerza laboral e importante contribuyente al valor añadido en determinadas industrias —por ejemplo, en Portugal, donde las instituciones sin fines de lucro dan cuenta de alrededor de 76% del valor añadido total en servicios sociales.

La disponibilidad de estos datos comparativos se debe al reconocimiento por los gobiernos de la importancia de elaborar un cuadro más exacto del papel de las instituciones sin fines de lucro en sus países y su decisión, adoptada voluntariamente, de poner en práctica las directrices del Manual de las Naciones Unidas sobre las Instituciones sin Fines de Lucro en el Sistema de Cuentas Nacionales. El alcance del sector de dichas instituciones que surge de la aplicación de estas directrices ofrece una perspectiva mucho más amplia de este sector y su importancia económica que el que presenta el sistema básico de cuentas nacionales.

Ahora que se ha abierto una vía para poner al sector mundial de las instituciones sin fines de lucro en los mapas económicos nacionales de manera sistemática y comparativa, tal vez otros países sigan los pasos de aquéllos a los que se refiere el informe, a fin de atraer hacia este sector esencial la atención de los encargados de formular políticas, los líderes del sector y los ciudadanos. Las autoridades del sector de estadística, los líderes de la sociedad civil y de las fundaciones, así como los funcionarios públicos interesados en investigar la posibilidad de aplicar el Manual de las Naciones Unidas sobre las Instituciones sin Fines de Lucro en sus países respectivos pueden ponerse en contacto con el Centro de Estudios sobre la Sociedad Civil de la Universidad Johns Hopkins en unhandbook@jhu.edu.

⁺ Los 16 países que han completado al menos una cuenta satélite de instituciones sin fines de lucro y figuran en este informe son: Australia, Bélgica, Brasil, Canadá, los Estados Unidos, Francia, Israel, Japón, Kirguistán, México, Mozambique, Nueva Zelandia, Noruega, Portugal, la República Checa y Tailandia.

² Por actividades de expresión se entienden los deportes y el recreo, las artes y la cultura, las representaciones de intereses y la promoción

³ Medidas en precios corrientes. No incluye el valor del trabajo voluntario.

Reuniones y Seminarios

Instituto de Estadística para Asia y el Pacífico Primer curso de aprendizaje electrónico de nivel intermedio sobre el Sistema de Cuentas Nacionales, 3 de junio a 2 de agosto 2013

(http://www.unsiap.or.jp/e_learning/1306_e_SNA_INT_1.php)

Seminario nacional sobre Elaboración de un programa para la aplicación del SCN 2008 y estadísticas de apoyo, en Jordania (DOS), 23 de junio de 2013, Ammán, Jordania

(<http://www.escwa.un.org/information/meetingdetails.asp?referenceNum=3155E>)

Grupo de Trabajo de la Oficina de Estadísticas de las Comunidades Europeas y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico sobre las tierras y los activos no financieros, 24 a 25 de junio de 2013, Viena, Austria

Reunión de alto nivel y seminario regional sobre la aplicación del SCN 2008 y las estadísticas de apoyo en la Región árabe, 24 a 27 de junio de 2013, Ammán, Jordania.

(<http://www.escwa.un.org/information/meetingdetails.asp?referenceNum=2163E>)

Conferencia mundial sobre la Iniciativa del Grupo de los 20 sobre las lagunas de datos (organizada por el FMI y la Secretaría de la Junta de Estabilidad Financiera), 25 a 26 de junio de 2013, Washington D.C. EE.UU.

Conferencia Mundial de Estadística, 25 a 30 de agosto de 2013, Hong Kong

Grupos de trabajo de la OCD sobre estadísticas financieras y cuentas nacionales, 30 de septiembre a 4 de octubre de 2013, París, Francia.

Taller regional del Instituto de Estadística para Asia y el Pacífico sobre el SCN 2008 (avanzado), 14 a 18 de octubre de 2013, Daejeon, República de Corea

Taller conjunto de AELC/EUROSTAT/EFTA/ sobre la Aplicación del SCN 2008 y su vinculación con el Manual de Estadísticas de las Finanzas Públicas para los países de Europa Oriental, el Cáucaso y Asia Central y Europa Sudoriental, 20 a 22 de noviembre de 2013, Estambul, Turquía

(<http://www.unece.org/stats/documents/2013.02.sna.html>)

Nota editorial

SNA News and Notes es un servicio de información semestral del Grupo de Trabajo Intersecretarial en Cuentas Nacionales preparado por la División de Estadística de las Naciones Unidas (DENU). No expresa necesariamente la posición oficial de ninguno de los miembros del Grupo de Trabajo (Unión Europea, FMI, OCDE, Naciones Unidas y Banco Mundial).

SNA News and Notes se publica en cuatro idiomas (español, francés, inglés y ruso) y también se puede consultar en el sitio web: <http://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/snaneews.asp>.

El sitio web del Grupo de Trabajo incluye, además de información sobre sus actividades, una plataforma para el seguimiento del SCN, con enlaces con programas de trabajo de comisiones regionales y miembros del Grupo, información sobre el programa de investigación del SCN y las actividades del Grupo Asesor de Expertos sobre Cuentas Nacionales. La dirección del sitio web es: <http://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/iswgn.asp>. Un ejemplar en PDF del SCN 2008, en el que pueden realizarse búsquedas, y versiones anteriores del SCN se pueden consultar en <http://unstats.un.org/unsd/nationalaccount/sna.asp>.

La correspondencia relativa a SNA News and Notes deberá dirigirse a: UNSD, Room DC2-1516, New York, NY 10017; tel.: +1-212-963-4679, fax: +1-212-963-1374, correo electrónico: sna@un.org.